

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

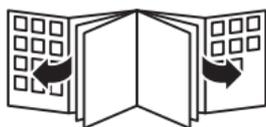
Question?
Contact
Philips

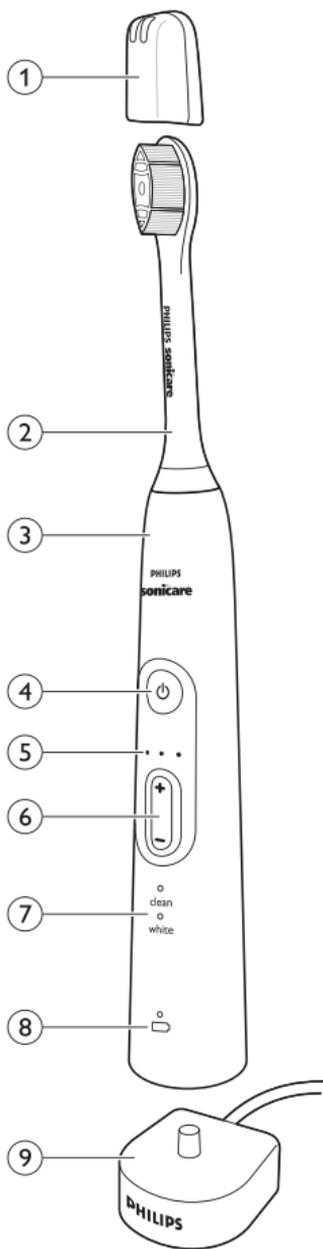


HealthyWhite+



PHILIPS
sonicare





Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды. Не оставляйте его рядом с ванной, раковиной и т.д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство полностью сухое.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.

- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки или зарядного устройства) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.

Внимание!

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.

- Не пользуйтесь чистящей насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте чистящую насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только чистящие насадки, рекомендованные производителем прибора.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте чистящую насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (Рис. 1)

- 1** Гигиенический защитный колпачок
- 2** Насадка для зубной щетки
- 3** Ручка
- 4** Кнопка включения/выключения и выбора режима
- 5** Индикатор уровня интенсивности
- 6** Кнопка уровня интенсивности (+ и -)
- 7** Индикатор режима
- 8** Индикатор заряда аккумулятора
- 9** зарядное устройство

Примечание. Комплектация может отличаться в зависимости от приобретенной модели.

Подготовка прибора к работе

Установка чистящей насадки

- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки. (Рис. 2)
- 2 Прижмите насадку -щетку к металлическому шнеку до упора.

Примечание. На чистящие насадки Philips Sonicare нанесены символы, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.

Зарядка аккумулятора

- 1 Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.
 - 2 Установите ручку на зарядное устройство (Рис. 3).
- Если индикатор заряда аккумулятора мигает, значит, зубная щетка заряжается.

Примечание. Полная зарядка аккумулятора может занять до 48 часов, но Philips Sonicare можно использовать и при неполной зарядке.

Использование прибора

Рекомендации по чистке

- 1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2 Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или области под линией десен. (Рис. 4)

Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.

- 3 Для включения Philips Sonicare нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима.
- 4 Для получения максимального эффекта слегка нажимайте на зубную щетку Philips Sonicare и позвольте ей выполнить всю работу за вас. Не нужно совершать чистящие движения, как при использовании обычной зубной щетки.

- 5** Аккуратно трите щеткой зубы, следя, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.
- 6** Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый зуб, перемещая устройство вверх и вниз (Рис. 5).

*Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию *Quadraset* (см. главу “Функциональные особенности”).*

- 7** Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов) (Рис. 6).

- 8** После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой (Рис. 7).

Philips Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломб, коронок, коронок с покровными фасетками).

Примечание. Убедитесь, что ортодонтические скобы плотно зафиксированы, а восстановленные участки зубов не имеют дефектов. В противном случае ортодонтические скобы или восстановленные участки зубов могут быть повреждены при соприкосновении с насадкой.

*Примечание. Во время клинических исследований щетки Philips Sonicare необходимо использовать двухминутный интенсивный режим *Clean* (Чистка), установленный по умолчанию. Ручка должна быть полностью заряжена, а функция *Easy-start* — отключена.*

Режимы чистки

Режим чистки

Максимально эффективное удаление налета (режим по умолчанию).

Режим White (Отбеливание)

Для отбеливания и полировки передних зубов.

- 1** Для включения Philips Sonicare нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима.
- 2** Для включения режима White (Отбеливание) снова нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима, прежде чем истекут 2,5 секунды.
- 3** Чтобы приостановить работу Philips Sonicare, нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима по истечении 2,5 секунд.

Уровни интенсивности

- **Низкий:** 1 световой индикатор
- **Средний:** 2 световых индикатора
- **Высокий:** 3 световых индикатора

Примечание. Уровень интенсивности чистки можно изменить в любой момент с помощью кнопки интенсивности “+” для ее увеличения и кнопки интенсивности “-” для ее уменьшения.

Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

- Индикатор заряда аккумулятора, мигающий желтым светом, указывает на низкий уровень заряда.
- Индикатор заряда аккумулятора, мигающий зеленым светом, указывает на средний уровень заряда.
- Если индикатор заряда аккумулятора горит ровным зеленым светом, значит, аккумулятор полностью заряжен.

Примечание. Когда раздается 5 звуковых сигналов, а индикатор заряда аккумулятора мигает желтым светом, необходимо зарядить аккумулятор. Если аккумулятор полностью разряжен, Philips Sonicare выключается. Для выполнения зарядки установите Philips Sonicare на зарядное устройство (Рис. 3).

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, после использования щетку Philips Sonicare можно установить в зарядное устройство.

Особенности

Функция Smartimer

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2-х минут дважды в день.

Функция Easy-start

- Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Philips Sonicare.
- В данной модели Philips Sonicare функция Easy-start изначально выключена.

Включение или отключение функции Easy-start

Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

- Включение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения и выбора режима в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, а индикатор заряда аккумулятора загорится зеленым светом, что означает включение функции Easy-start.

- Отключение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения и выбора режима в течение 2 секунд. Прозвучит один звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора загорится желтым светом, что означает выключение функции Easy-start.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для правильного прохождения увеличивающегося цикла Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после начального периода адаптации не рекомендуется, поскольку это снижает эффективность удаления зубного налета с помощью Philips Sonicare.

Quadpacer

- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости очистки одной из четырех зон полости рта при помощи звуковых сигналов и кратковременной остановки вращения насадки. В зависимости от выбранного режима чистки звуковые сигналы Quadpacer звучат с разными интервалами в течение всего цикла (Рис. 6).

Включение или отключение функции Quadpacer

Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

- Включение Quadpacer: нажмите и удерживайте кнопку уменьшения уровня интенсивности “-” в течение 2 секунд. Раздастся 2 звуковых сигнала, и индикатор заряда аккумулятора загорится зеленым светом, сигнализируя о включении функции Quadpacer.
- Отключение Quadpacer: нажмите и удерживайте кнопку уменьшения уровня интенсивности “-” в течение 2 секунд. Раздастся 1 звуковой сигнал и индикатор заряда аккумулятора загорится желтым светом, сигнализируя о выключении функции Quadpacer.

Подтверждение зарядки

При включении функции подтверждения зарядки устройство подает звуковой сигнал и коротко вибрирует после установки в зарядную базу. Функция подтверждения зарядки для этой модели Philips Sonicare изначально отключена.

Включение или отключение функции подтверждения зарядки

Установите ручку на зарядное устройство.

- Включение функции подтверждения зарядки: нажмите и удерживайте кнопку увеличения уровня интенсивности “+” в течение 2 секунд. Раздастся 2 звуковых сигнала, и индикатор заряда аккумулятора два раза мигнет зеленым светом, сигнализируя о включении функции подтверждения зарядки.

- Выключение функции подтверждения зарядки: нажмите и удерживайте кнопку увеличения уровня интенсивности “+” в течение 2 секунд. Раздастся 1 звуковой сигнал, и индикатор заряда аккумулятора один раз мигнет желтым светом, сигнализируя о выключении функции подтверждения зарядки.

Очистка

Во избежание повреждений, а также в целях соблюдения гигиены необходимо регулярно очищать щетку Philips Sonicare от зубной пасты и других загрязнений.

Насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

- 1** Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического стержня теплой водой. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты были полностью удалены (Рис. 8).

Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2** Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

Насадка для зубной щетки

- 1** Ополаскивайте чистящую насадку после каждой чистки (Рис. 9).
- 2** Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой.

зарядное устройство

- 1** Перед очисткой прибора отсоединяйте его от электросети.
- 2** Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты и другие загрязнения были удалены с поверхности устройства.

Хранение

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от электросети, очистить (см. главу “Очистка”) и хранить в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

Замена

Насадка для зубной щетки

- Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки Philips Sonicare каждые 3 месяца.
- Пользуйтесь только сменными насадками Philips Sonicare.

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 10).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Следуя инструкциям в разделе “Извлечение аккумулятора”, извлеките аккумулятор (Рис. 11).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по отдельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора

Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумулятор. Перед извлечением аккумулятора должен быть полностью разряжен.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходимо подготовить полотенце/ ткань, молоток и отвертку с плоской головкой (стандартную).

При выполнении описанных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности. Убедитесь, что во время работы исключен риск повреждения глаз, рук, пальцев и рабочей поверхности.

- 1** Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока включение Philips Sonicare не станет невозможным.
- 2** Извлеките и выбросьте насадки. Полностью накройте ручку полотенцем или тканью (Рис. 12).
- 3** Придерживая верхнюю часть ручки, ударьте по нижней части корпуса ручки (на 1 см выше нижней кромки). Ударьте молотком по корпусу с четырех сторон, чтобы снять заглушку (Рис. 13).

Возможно, для отсоединения внутренних защелок потребуется ударить по корпусу еще несколько раз.

- 4** Снимите заглушку с ручки зубной щетки. Если заглушку не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока заглушка не будет извлечена (Рис. 14).
- 5** Переверните ручку и прижмите вал шнека к твердой поверхности. Если внутренние элементы не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока они не будут отсоединены. (Рис. 15)
- 6** Снимите резиновую крышку отсека для батареи (Рис. 16).

- 7** Вставьте отвертку в щель между аккумулятором и черной рамкой в нижней части блока внутренних элементов. Затем подденьте аккумулятор с помощью отвертки, чтобы отсоединить нижнюю часть черной рамки (Рис. 17).
- 8** Вставьте отвертку в щель между нижней частью аккумулятора и черной рамкой, чтобы снять металлический фиксатор, соединяющий аккумулятор с печатной платой зеленого цвета. Нижняя часть аккумулятора будет извлечена из рамки (Рис. 18).
- 9** Потяните аккумулятор из отсека для внутренних элементов, чтобы отсоединить второй металлический фиксатор аккумулятора (Рис. 19).

Во избежание повреждения кожи соблюдайте осторожность при прикосновении к острым краям фиксаторов аккумулятора.

- 10** Заклейте контакты аккумулятора лентой, чтобы избежать поражения электрическим током от оставшегося заряда аккумулятора. Аккумуляторы готовы для передачи в специализированный пункт утилизации; остальные элементы прибора подлежат утилизации в соответствии с применимыми правилами.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Звуковая зубная щетка саккумулятором.

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

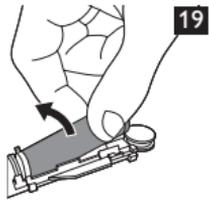
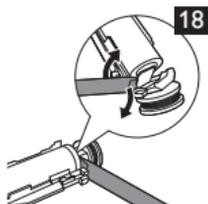
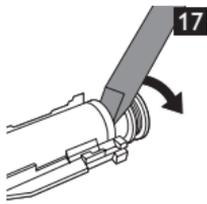
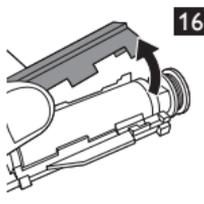
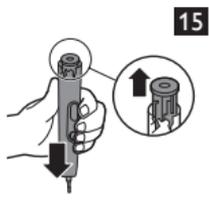
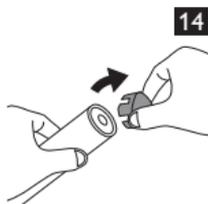
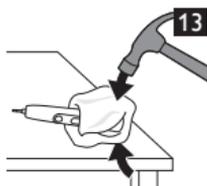
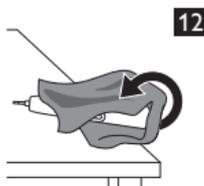
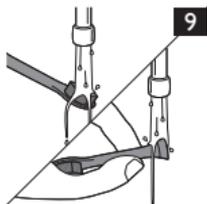
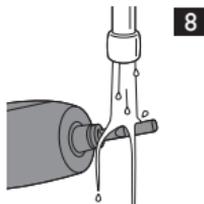
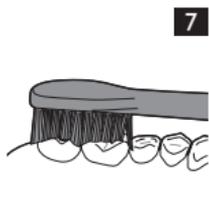
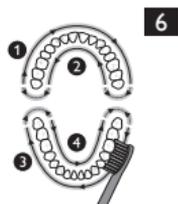
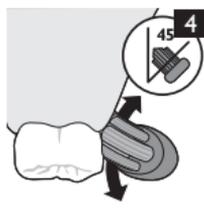
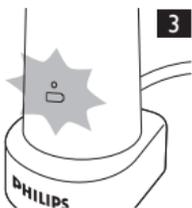
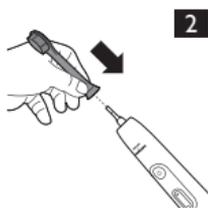
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

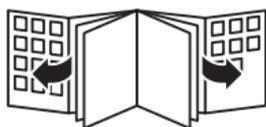
НХ8911, НХ8912, НХ8910, НХ8981, НХ8982, НХ8941: 100-240V а.с., 50-60Hz.

НХ8911, НХ8912, НХ8910, НХ8981, НХ8982, НХ8941: Li-ion.

Для бытовых нужд.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).







www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper

4235.020.9630.1